

II Seminário Internacional: Mobilidade, Memória e Imaginário nas Literaturas de Língua Portuguesa e Inglesa

II International Seminar: Mobility, Memory and Imaginary in English- and Portuguese-Language Literatures

2-3 Dezembro de 2024 / 2-3 December 2024

Local/Venue: Universal Federal do Tocantins

Link Google Meet: <https://meet.google.com/pnu-njyr-gor>

Horário de **Portugal** / Local time: **Portugal**

Organização/Organisation:

- Programa de Pós-Graduação em Letras, Universidade Federal do Tocantins (Brasil)
- CETAPS, FCSH, Universidade Nova de Lisboa (Portugal)
- CIELA, Departamento de Português, Universidade de Macau (China)
- Department of English Language and Literature, University of Prishtina (Kosovo)

PROGRAMA /PROGRAMME

02-12-2024

11.00

Abertura / Opening remarks

Carlos Roberto Ludwig, Seniha Krasniqi, Carlos Ceia, Mário Pinharanda-Nunes, Rogério Miguel Puga (comissões científica e organizadora)

11.10-11.50

Palestra de abertura / Opening lecture

“Alexandre Pinheiro Torres, Guardador de Memórias e de Escritores” - Carlos Ceia (CETAPS, Universidade Nova de Lisboa)

11.50-13.00

Painel 1: Mobilidades Interculturais e Pós-coloniais / Intercultural and Post-colonial Mobilities

- “Mobilidade, Memória e Imaginário - Uma Leitura de *The High Mountains of Portugal*, de Yann Martel” - Ana Gonçalves Matos (CETAPS, Universidade Nova de Lisboa)
- “Do Português ao Inglês: A Metamorfose da Literatura em Português em Goa através do Romance de Família em Inglês” – Cielo G. Festino (UNIP / Universidade Federal de Tocantins).
- “Mobilidades Semânticas: Algumas Considerações sobre o Significado Pragmático do Termo “Retornado” na Literatura Pós-colonial Portuguesa” – Romeu Foz (Universidade Cidade de Macau, Macau)

13.00-14.00: Almoço / Lunch

14.00-15.10

Painel 2: Pontos de Vista e Manipulações Comparativas/ Points of View and Comparative Manipulations

- “A Narrative of Different Voices: Stylistic Analysis of Multiple Points of View in Zadie Smith’s *NW*” - Lurjana Krasniqi (University of Prishtina)
- “Narrative Manipulation in Brontë’s *Jane Eyre*” - Arta Hallaqi (University of Prishtina)
- “Literary Crossroads and the Spanish Civil War: Ernest Hemingway’s Influence on Petro Marko’s *Hasta la Vista*” - Lirak Karjagdiu (University of Prishtina)

15.10-15.20

Pausa para café / Coffee break

15.20-16.30

Painel 3: Mobilidade Intertextual, Heterotopias e Deslocamento Cultural / Intertextual Mobility, Heterotopias and Cultural Displacement

- “Um Rio Chamado Mulher” de Lídia Jorge: Mobilidade e Intertextualidade” - Dora Gago (CHAM, Universidade Nova de Lisboa e Instituto Politécnico de Setúbal, ESE).
- “Heterotopias em *The Secret Garden*, de F. E. Hodgson Burnett e *A Floresta*, de Sophia de Mello Breyner Andresen” - Ana Mémeteau (IELT, Universidade Nova de Lisboa)
- ““He Might as Well Be a Stranger?”: Deslocamento Cultural, Ambivalência e Mimetismo em *Youth* (2002), de J. M. Coetzee” – Cidalia Barbosa (CETAPS, Universidade Nova de Lisboa)

16.30-17.40

Painel 4: Memória, Arte e Mitos / Memory, Art and Myths

- “Memória e Trauma em Nick Cave: A Arte como Exercício de Superação” – Carla Ferreira de Castro (Universidade de Évora)
- “Bem Escondidinho no *Diccionario da Linguagem das Flores* de António Lobo Antunes” - Regina Célia Pereira da Silva (Universidade do Estudos de Perugia, Itália)
- “O *Mythos* do Guerreiro em *Os Cus de Judas* (1979), de António Lobo Antunes, e *The Things They Carried* (1990), de Tim O’Brien” – Gonçalo Oliveira (CETAPS, Universidade Nova de Lisboa)

03-12-2024

11.00-12.10

Painel 5: Raça, Memória, Trauma e Redenção / Race, Memory, Trauma and Redemption

- “José Inocência dos Santos Ferreira (Adé) e a Memória Íntima da Vida Macaense” – Monica Simas (Università Ca’ Foscari Venezia; Itália)
- “Literatura Brasileira e Abolicionismos: Reflexões sobre o Conto “A Escrava”, de Maria Firmina dos Reis” - Maria Perla Araújo Morais (Universidade Federal do Mato Grosso/Universidade Federal do Tocantins)
- “Black Memories and White Lies: The Windrush Literary Legacy” – Iolanda Ramos (CETAPS, Universidade Nova de Lisboa).

12.10-13.20

Painel 6 Mobilidades e Escrita Femininas Inglesas / English Female Mobilities and Writing

- “In Pursuit of the Picturesque: Nina Murdoch’s View of Portugal in *Vagrant in Summer: Holiday Memoirs of Nine European Tours* (1937)” – Mara Zulmira Castanheira (CETAPS, Universidade Nova de Lisboa)

- “Mobilidade, Memória e Imaginação na Diarística de Dorothy Wordsworth, a Musa Silenciosa” – João Paulo Silva (CETAPS, Universidade Nova de Lisboa)

- “Diálogos Históricos Anglo-portugueses na Ficção Feminina Irlandesa: *The Missionary: An Indian Tale* (1811), de Sydney Owenson, Lady Morgan” - Rogério Miguel Puga (CETAPS, Universidade Nova de Lisboa)

13.20-14.30

Almoço / Lunch

14.30-15.40

Painel 7: Mitos & Impérios / Myths & Empires

- “Ellos no Son Suficientes: The (De)mystification of the Self-made Man Myth in Dani Fernandez’s *No Es Suficiente* (2019)” – Alice Laurentino (CETAPS, Universidade Nova de Lisboa)

- “The Old Versus the New Empire: An Alternate History and Steampunk Exploration of Gareth Cleggs’s *Fogbound: Empire in Flames* (2019)” – Beatriz Carvalho (CETAPS, Universidade Nova de Lisboa)

15.40-16.50

Painel 8: Orientalismo e Memória / Orientalism and Memory

- “The Tragic Vision of Epitácio Pais” - Paul Melo e Castro (University of Glasgow)

- “In Pursuit of the Turkish (Linguistic) Traces in Lord Byron’s *The Giaour* (1813)” - Seniha Krasniqi (University of Prishtina-Kosovo) and Ruhan Güçlü (Gaziantep University, Turkey)

- “Memória, Culpa e Redenção no *Pium*, de Eli Brasiliense” - Antonio Egno do Carmo Gomes (Universidade Federal do Tocantins)

16.50

Encerramento / Closing remarks

Organização / Organization:

